

Aruba kedando atras den e trend number uno di turismo global; Viahero Electronico

nos FLORIN

Volumen 4 Aña 1 Prijs: Awg 8,50

RAMONCITO BOOI
Boneiro no kier ta 'achtertuin' di Corsow mas

EVELYN CROES
Mi ta tene tur opcion habri

DI SUCU PA ETHANOL Y AWOR UN MEGA HOTEL

RENE KAN

Den e careda contra Ritz & Hilton pa bira e promer Arubiano tras di un hotel luho pa Aruba

- Nos ta coriendo cu Inversionistanan?
- RIU traha di bloki y no sheetrock

BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA



3 0993 00183 861 4

Freezone di Aruba na caminda pa bira e modelo Dubai di Latino America

Rene Kan

MANEHANDO DESDE ARUBA NA NIVEL GLOBAL

"Mi tin añanan ta buscando un deal grandi pa Aruba y porfin e oportunidad t'ey"

Un enigma den e mundo di negoshi, hopi hende kier sa ken e persona Rene Kan (43) ta y kico e ta haci. Otronan sa cu e tin un negoshi cu tin haber cu sucu pero no ta compronde nada di e mundo aki. Nos a tende recien cu el a propone di traha un fabrica di procesa ethanol na Barcadera y cu awor su compania ta haciendo un inversion miyonario na Brazil, pero detayenan tabata dificil pa haya te awor. Considerando cu esencialmente nunca Sr.Rene Kan a yega di duna un entrevista, nos a spera c'un biaha mas e lo bisa nos 'no' na un forma diplomatico atrobe, pero nos a keda babuca di tende cu e biaha aki si e tin algo di conta. Algo di su ultimo proyecto, un proyecto cu no ta djis negoshi, algo cu ta ranca na su curazon, esta e posibilidad di realisa un magno-proyecto pa su propio isla natal Aruba.

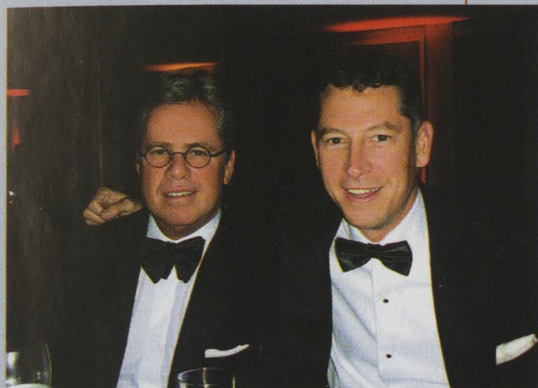
'Aki mi tata tabata sinta traha c'un bista bunita pa laman', Rene Kan ta bisa. Pa un hende cu awendia ta haciendo inversionnan multi-miyonario su oficina ta contene mas elemento di balor sentimental cu di luho. Cada mueble tin su storia, e tapijt na entrada ta carga e logo di su prome compania cu el a funda na 1996, Structured Commodity Finance cu a trece su base bek pa Aruba, despues di hopi aña trahando miyones pa otro banconan.

Rene Kan su mayornan ta originalmente di Hulanda y nan ta cuater ruman na tur; un ruman muher ta na Aruba, un ta biba na Merca y e ruman homber mas grandi ta biba na Hulanda. **'Depues di e di dos guera mundial mi tata a bay biba na New York y no a gusta, despues di poco tempo el a scohe pa Aruba'.** Den su pubertijd Rene a cuminsa rebeldia y haya su mes rapidamente ta bira independiente bayendo Merca cu 14 aña. Ey el a haci su High School y despues a gradua na e University di Boston c'un BBA Bachelor den Business Administration. Despues di traha dos aña na Merca el a opta pa bay Hulanda pa haal su MBA, un Doctoraal den Bedrijfskunde, na Nijenrode un di e mihor Universidadnan na Hulanda pa e mundo di 'business'.

Na Nijenrode, 19 aña pasa, mi a conoce mi socio Justus Martens y aunke nos tabata den e mesun klas y apesar cu nos tabata studia hopi ora hunto, nunca nos tabata papia despues di scol

cu otro of bay come etc, nos puntonan di bista semper tabata contrario na otro. Te ora cu nos a caba scol na '89, mi tabata prepara pa bay Merca y el a haya un oferta di un banco MeesPierson na Amsterdam.

" NO TA IMPORTA KICO BO HACI DEN BIDA, SEMPER LO BO MESTER DI UN BANKERO"



E banco kier a cuminsa un departamento nobo y aki Justus a puntra Rene si e lo tabata kier a traha hunto cune pasobra precisamente su punto di bista contrario y su interesnan ta loke potencialmente por haci nan un bon team. Kan a consulta cu su tata (Sal Kan. qepd) kende a bise: **'Rene no ta importa kico bo haci den bida, semper lo bo mester di un bankero'** Dus el a dicidi cu ta bale la pena conoce sikiera pa un paar di aña con un banco ta funciona, ki sorto di hende ta traha aden. Rene a bira pensativo y a comenta **'Bo ta siña cu bankeronan no ta e hendenan espantoso cu tin ora nan ta parce. Debi na e experiencia den e mundo bankero aki nos por a haya como prestamo, na un edad hopi jong, hopi placa fia di banconan. Cuminsando poco poco cu US$5 miyon, djey 10, 20, 30, te awor cu nos por haya 100 miyon bay ariba pa motibo di nos experiencia bancario; nos a siña maneha otro hende su placa debidamente.** Rene ta considera Justus Martens un hende super-inteligente y nan ta complementa otro bon **'Justus ta e financial y e legal brain y ami ta concentra riba e parti operacional y comercial'.** MeesPierson, e tempo ey di ABN Amro, tabata un 'goederen-handelsbank', na ingles un commodity bank, den e caso aki loke nan tabata haci como team ta non-traditional commodity finance, dus transaccionnan no tradicional. Pa duna un ehempel, nan tabata exporta e stropi di Pepsi Cola pa un pais na Eastern Europa (Ukraina) y tuma pago den un cierto cantidad di metal. Na Cuba nan a mira oportunidad y nan tabata fia placa na e companianan Cubano y acepta pago cu sucu. Rene y Justus a cuminsa esey pa e banco y el a bay asina bon cu e banco a bira chikito pa nan. Nan a haya oferta na ING y a cuminsa setup oficina na Amsterdam, djey na Hong Kong, despues na New York. Algo cu nan a haci bon ta dicidi desde un cuminsamento di traha como partners, asina ningun otro banco por a separa nan, nan a keda funcciona hunto como un team fuerte. Nan a bin gana masha hopi reconocimento den e mundo bancario na MeesPierson, nan a gana un award como e 'Best Commodity Financier' entre tur e banconan na mundo y na ING como 'Best Countertrade Financier', tambe dos biaha nan a gana Euromoney's 'Deal of the Year' tur esaki den siete aña di tempo.

Despues di New York, ING a dicidi di pone e duo na Corsow como base pa probecha di e oportunidadnan cu tabatin na Cuba. **'Despues di dos aña na Corsow, nos a mira cu nos tabata gana asina tanto placa pa e banco cu nos a bisa nos mes cu nos mester haci esaki pa nos mes y esey nos a haci.'** Nan a dicidi di bay Aruba bek, Rene a cumpra un cas na unda el a cuminsa su oficina di SCF tambe; e tabata un tussenstap pa otro cosnan cu Kan y Martens kier a haci. Nan a sigui haci consulting cu diferente compania internacional. **'Nos tabata conoce nos commodities bon y vooral sucu hopi bon. Nos a cuminsa cu Emesa Sugar** *(Florin: compania di procesa sucu cu ta conoci pa su casonan legal na nivel Europeo)* y despues cu e compania Rica Foods. E dos companianan aki pa e ultimo añanan ta e cliente mas grandi di e Freezone di Aruba. Awor como Global Foods Holding, e holding company di tur e diferente negoshinan, nan a habri oficina na Amsterdam, New York, London, Madrid, Addis Abeba (Ethiopia) y Corsow. Aunke nan conoce e business di sucu bon semper nan ta tene wowo habri pa the 'next big thing' y asina nan a cuminsa concentra riba ethanol. Nan a cuminsa wak, cu for di sucu bo por traha energia. Na 2005 nan kier a cuminsa ya caba un planta di procesa ethanol na Aruba, pero a opta pa no hacie mirando e riesgo di no tin un supplier vast na Brazil.

'It's always important to think big! Un di mi socionan ta Allan Kahane, un Brasileño biba na Merca, e tin 10 aña caba como partner cu nos, nos a cuminsa wak kico nos por haci y cu su ayudo nos a yega na topa c'un partner confiabel cu tabata un di e mihor companianan di sucu y ethanol na Brasil yama Santa Elisa.' Global Foods conhuntamente cu Santa Elisa a pone mas cu US$ 70 miyon di nan mes pa yega na un 'private equity placement' cu e Carlyle/Riverstone Renewable Energy Infrastructure Fund pa un otro US$240 miyon (total mas cu US$ 300 miyon na equity) como invershon pa por construi y opera 4 planta di sucu y ethanol na Brasil. **'Cu mas di US$900 miyon na debe,** *(Florin: prestamo bancario)* **ta haci e proyecto aki uno di US$ 1.2 Biyon. Den un area cuater biaha e tamaño di Aruba, dunando trabou na 6,000 trahado den e prome fase y pa 2009 lo tin 12,000 hende na trabou. Un planta di sucu ta algo gigantesco, pensa size di un Valero chikito, cu cada planta di produccion cu su mesun area tamaño di Aruba completamente planta cu caña di sucu.'** Brazil ta keda e productor di mas grandi di sucu na mundo. Na cuminsamento di e aña aki Global Foods a anuncia e inten-

'IT'S ALWAYS IMPORTANT TO THINK BIG!

cion di habri un planta di deshidratacion di ethanol na Barcadera. Dunando asina un kickstart na e plannan cu gobierno tin di muda di waf pa Barcadera. E lo tin un capacidad di 60 miyon gallon, mayoria di e produccion lo ta destina pa Merca. Na Brasil mayoria auto ta usa ethanol cu ta pone cu ora gasolin bira caro, e no ta bira caro pa e habitantenan di Brasil. Hopi compania ta traha auto specifico pa uso di ethanol e ta hopi mas barata per liter. Ansioso pa sa mas di e secretonan di exito di Sr.Kan nos a puntre pa su conseho **'E mihor manera di crea companianan exitoso ta rondona bo mes cu hendenan mas sabi cu bo mes'** Un di e reglanan cu nan tin ta **'Tanten cu e negoshi ta 'fun' pa haci, nos ta hacie, bo mester di un motibo pa bo lanta mainta'** Nos a probecha pa puntra Sr.Kan si e sa su net worth **'Mi no sa y mi no ta kere cu esaki ta importante. Loke mi ta percura ta pa cada negoshi gana placa'.**

Pa tur e logronan cu Rene Kan tin den su bida tog ta te awor e tin un proyecto su dilanti cu ta hacie bira emocional, e proyecto aki ta touch su curason, nos ta papiando di e posibilidad di construi un mega-proyecto un resort di cinco strea, algo cu nunca Aruba a mira y e proyecto mes ta bay mas leu. **'Mi tin añanan ta buscando un deal grandi pa Aruba y por fin e oportunidad tey. Mi ta sigur nos tin'e. Mi sa cu nos tin e mihor team. Mi kier construi e mihor hotel cu Aruba a yega di conoce den su historia!'** Rene a uni forza cu Sr. Milton Berlinski *(Florin: promer portada di Nos Florin)*, cu ta un Senior Partner y Vice-Chairman di Goldman Sachs na New York pa forma Luxury Hotels Development Inc, un compania local cla pa inverti 400 miyon florin den e proyecto aki. Kan to splica como partner financiero Goldman Sachs, cu ta un di e banconan di inversion di mas prestigio na mundo, a duna Gobierno di Aruba un carta di compromiso pa percura pa e debe y e parti di 'equity' di e financiamento. Como Development Partner nan tin Gencom Group, doño y desaroyador di mas Ritz Carlton hotel na mundo (tambe nan ta doño di Marriott, Holiday Inn, Hilton hotels, Wyndham hotels, Renaissance hotels, etc, etc, etc). **"Asina ta Aruba, como Arubiano mi tin un pregunta (largo) pa boso: Si mi bisa boso cu nos grupo, e Gencom/Goldman group a desaroya y ta doño di 387 hotels (mas cu 70,000 camber di hotel) na nivel mundial, ta e desaroyador y doño di mas grandi den Caribe di resortnan luhoso, y Goldman (no tin un mihor nomber, keremi) a duna un 'commitment letter' pa financiamento di e proyecto aki na Gobierno di Aruba, y awor mi por bisa cu e dos otro gruponan ta 1. Un cabayero Venezolano yama Walter Stipa, cu ta doño di dos Marriott na Caracas, Venezuela y cu tur respet no a desaroya un hotel di cinco strea nunca (cu kier bin atrobe cu Ritz), y 2. cu e ultimo y di tres interesado cu kier construi un hotel ta Global Destinations LLC, un cabayero cu nomber Michael Greve, kende un biaha mas cu tur respet nunca a desaroya un hotel di cinco strea (peor, cu te ainda nos no por haya nada cu el a construi of desaroya) kende kier bin c'un Hilton. Kende boso ta kere mester haya e opcion pa e proyecto? Lo nos opta pa: a. Un inversionista Arubiano cu un "Dream-Team"; of b. Un inversionista Venezolano sin experiencia di cinco strea (by the way Chavez a anuncia cu e ta bay nacionalisa e banconan na Venezuela); of kizas c. Global Destinations sin experiencia di desaroyo di un hotel di cinco strea (ni di ningun otro strea). Mi ta kere cu ta un pregunta multiple choice cu no ta di dificil ey pa figure out pa ningun hende".**

(Nos Florin: Den un combersacion cu Walter Stipa via telefon, e mes a splica Nos Florin di ta bin di un famia Italiano cu mas experiencia den otro tipo di construccion manera apartamentonan cu den hotel mes. Stipa, kende ta basa na Venezuela tras di e construccion di JW Marriott a confirma cu el a keda aserca pa e mesun grupo di Ritz Carlton cu den pasado no por a yega na un acuerdo cu gobierno di Aruba pa trece e 'chain' aki Aruba. Den su palabranan "porque las cifras no les cuadraba". El a bisa ademas di ta cla cu su financiamento si haya aprobacion unda cu e tres participantenan financiador lo ta Ritz Carlton mes, un banco Canades y di Aruba, AIB, cu kende ya Stipa lo tin un tipo di acuerdo y cual banco local lo a manda un carta di recomendacion na Gobierno. E otro compania interesa pa traha su hotel di 5 strea ta bao encargo di Michael R.Greve di Global Destinations LLC. Hilton Hotels Corporation lo mester ta e operador cu intencion di traha sea un Waldorf-Astoria Resort of un Conrad Resort, cu ta Hilton su version di 5-strea. Nan financiamento lo ta den man di Monument Realty y Blackacre, e hala di inversion di Cerberus Capital Management. Sr.Greve a bisa di a yega di duna gobierno di Aruba conseho riba un proyecto na aña 2004, pero no a specifica e proyecto. Su intencion ta pa construi e hotel cu contratista local (Florin: aunke nos a tende di otro hotelero cu no tin contratista local cu por handle nan proyecto), pa no papia mes di e manpower cu mester. E ta bisa cu ela desaroya proyectonan hotelero den Caribe, na Bahamas, Turks y Caicos, Puerto Rico y Mexico, pero no a specifica e nombernan di e hotelnan; e proyectonan cu tabatin poni riba su website tabata di atraccionnan turistico of di comercializacion di waf, no tabatin hotel di 5-strea den us lista di proyecto; tur esaki prome cu ela kita e proyectonan aki for di su website. E ta menciona Watergate Hotel na Washington y un resort di 5 strea na Colorado, pero un biaha sin mas specificacion di cua. Nan proyecto mester ta un inversion di 174 miyon dollar. Nan plannan ta pa construi un hotel di 256 camber cu 64 unidad residencial fractional. Parce cu Monument Realty te ainda unicamente a haci proyecto residencial y comercial na Washington DC)

E proyecto cu Rene Kan mes ta propone ta un Fairmont Resort espectacular di cinco strea cu tiendanan upscale, un convention center, varios spa, casino, cancha di tennis y tur otro facilidad moderno. E motibo cu a scohe pa Fairmont segun Kan ta cu nan ta tene cuenta cu e medio-ambiente local, e personalidadnan- y cultura local den nan diseño. **'Aruba (Gobierno) a negocia cuater aña cu Ritz-Carlton y resultado...nada, pero absolutamente nada; tin ora na Aruba nos ta keda impresiona cu hende cu ta bin di afo cu boca grandi, nos grupo no ta di papiado, sino nos ta hacido cu ex-**

"TIN ORA NA ARUBA NOS TA KEDA IMPRESIONA CU HENDE CU TA BIN DI AFO CU BOCA GRANDI"



periencia. Wak e meneer Belfonti cu a cumpra Wyndham aña pasa; e tambe mi ta compronde tabatin un boca grandi ora el a bin Aruba. Bon awe, menos di un aña despues, el a default riba su prestamo cu e banconan na Merca. Esaki ta duna Aruba un mal nomber den e sector bankero. Djis compara loke nos ta trece na mesa pa Aruba versus e otronan interesa. Nos no por afford di haya otro skelet di hotel na Aruba mas. Aruba ta mi cas y nos tin su mihor interesnan na pecho. Fairmont Hotels & Resorts ta operador di hotelnan di luho di mas grandi di Norte-America.

Kan tin mas idea concreto di con pa sigui crea un comunidad di cinco strea riba nos isla, pero tur cos ta depende riba e proyecto aki. Si Rene Kan como un inversionista Arubiano no haya e oportunidad di inverti den su propio isla, lo ta algo hopi tristo considerando kico e potencial ta y no ta tur dia bo ta haya un inversionista cu ta echt 'care' pa e comunidad cu e ta biba aden. Su contribucion lo tin un balor agrega pa nos isla y e merece e proyecto, no djis pasobra e ta Arubiano sino pa motibo cu e tin den su ring e mihor team posibel pa realisa un proyecto cu nos por ta orguyoso di dje pa e generacionnan cu ta na caminda. F



LOKE MI TA KERE

Pensa den Grandi! Y rondona bo mes cu hendenan mas sabi cubo
Busca hende cu sa con pa ehecuta proyecto
Bo cantidad di dianan ta limita, no tira nan afo
Wak pa bo tin un meta/vision y un strategia pa logre;
Balora bo hendenan y percura pa transpariencia den e organisacion

ORGANISACIONNAN

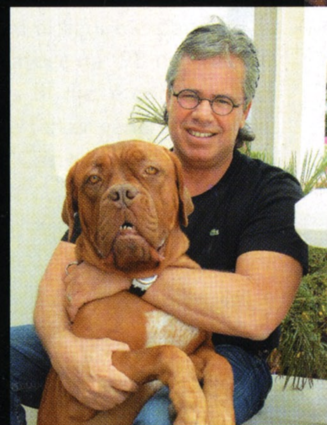
Den un organisacion bon e persona cu ta handle HR ta mes importante cu e CFO (Chief Financial Officer)
Semper bo mester ta en busca di bon hende (hende capaz); y e tipo di hendenan aki mayoria biaha ta trahando caba un of otro caminda. (Mi no conoce hendenan cu gran capacidad cu ta desemplea)
Mi ta kere cu 75% di mi exito ta debi na suerte

KENDE MI TA

Determina pa logra exito den bida
Mi sa con pa haya e hendenan capacita pa logra e obhetivonan fiha
Mi ta logra hopi door di otronan den mi team, pero mi ta keda hopi envolvi
(bo no por ta interesa superficialmente den bo propio negoshinan)
Mi ta crea energia (tin otro lidernan cu ta kita bo energia)
Mi ta decisivo, ora tin mester
Mi no por para keto

ROLE MODELS

Tin hopi, pero si mi tin cu scohe uno lo ta definitivamente Jack Welch e CEO anterior di General Electric (GE) Mi ta gusta lesa autobiografia di hende inteligente



TUR MAINTA

Lanta pa 6 AM of mas prome, check e-mail pero no contesta nan (nos oficinanan na Europa ya ta activo), haci un ora di ehercicio, dal un baño y cuminsa cu e contestanan riba e-mails of yamadanan (di e manera aki mi por pensa riba loke mi a mira den mi e-mails durante mi ehercicio).